

МОСКОВСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ

ОРДЕНА

ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ

ФИЛАРМОНИЯ

1995

СЦЕНА

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПРАВИТЕЛЬСТВО МОСКВЫ

МОСКОВСКАЯ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ФИЛАРМОНИЯ

РОССИЙСКИЙ ЕВРЕЙСКИЙ КОНГРЕСС ЕВРЕЙСКИЙ ЦЕНТР ИСКУССТВ
МОСКОВСКАЯ ХОРАЛЬНАЯ СИНАГОГА

БОЛЬШОЙ ЗАЛ КОНСЕРВАТОРИИ

ФЕСТИВАЛЬ

**ДЕТСКОГО И ЮНОШЕСКОГО ТВОРЧЕСТВА,
ПОСВЯЩЕННЫЙ 3000-летию ИЕРУСАЛИМА**

Воскресенье, 31 марта

Сезон 1995—1996 гг.

**МУЖСКОЙ ЕВРЕЙСКИЙ ХОР
АКАДЕМИИ КАНТОРСКОГО ИСКУССТВА**

Художественный руководитель —

главный кантор Московской хоральной синагоги

Владимир ПЛИСС

Дирижер —

Александр ЦАЛЮК

Солисты:

главный кантор Нью-Йорка, профессор

Йозеф МАЛОВАНИ

(Соединенные Штаты Америки)

главный кантор Санкт-Петербургской
синагоги

Борис ФИНКЕЛЬШТЕЙН

Андрей АНДРИАНОВ

Партия фортепьяно —

Михаил СЕГЕЛЬМАН

В концерте принимает участие —

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ
СИМФОНИЧЕСКИЙ ОРКЕСТР
под управлением Евгения СВЕТЛАНОВА**

Дирижер —

народный артист СССР, лауреат Государственной премии России, профессор

Арнольд КАЦ

ПРОГРАММА

I отделение

"Shalomaleychem"

"Мир Вам, Ангелы служения"
Субботняя песня

Завел Зильбертс — "Liturgy"

Композиция на тексты молитв,
произносимых в дни покаяния
(Рош-а-Шана, Йом Кипур)

Уильям Богцестер —
"Adonay morabu tzora"

"Как много бед и несчастий обрушилось
на меня, многие говорят — нет мне по-
мощи, но Ты, Бог, защитник мой"
Псалм № 3

Химмельштайн — "Sim shalom"

"Даруй мир, благо и благословение,
жизнь и благоволение, милость и мило-
сердие..."
На тексты из молитв

Моше Кусевицкий —
"Iyerushalaim ircho"

"И в Иерусалим, город твой, да вер-
нешься, Ты, в милосердии и обитать
будешь в нем..." из повседневной
молитвы

"Eyn kelokeynu"

"Нет Властелина, подобного нашему..."
— фрагмент Субботнего Богослужения

Владовский — "Moydim anahnu loh"

"Благодарим мы Тебя, ибо Ты — Бог,
Бог наш и Бог отцов наших на веки
вечные..."

Янкель Талмуд — "Ismechu"
Аранжировка Йозефа Маловани

"Да возрадуются царствованию Твоему
соблюдающие Субботу и называющие
ее отрадой..."
Текст из субботней молитвы

Ротман-Румшинский — "Ki lekach tov"

"И дело доброе дал Я Вам"

Соломон Анцис — "Mi shebeyrach"

"Тот, кто благословил отцов наших,
Авраама, Ицхака и Якова, тот да благо-
словит и всю общину..."

Химмельштайн — "Kol nidrey"

Центральная молитва, которую кантор
произносит в Судный День

Пол Зим — "Kadsheyну"

"Бог наш и Бог отцов наших, благово-
ли, молим к покою нашему, освяти нас
Заповедями Твоими".

II отделение

"Im eshkachech Ierushalaim"

"Если я забуду тебя, о, Иерусалим,
пусть отсохнет моя правая рука..."
из Псалмов Давида, № 137

To Sasha-Maestro: A great conductor a sincere friend,
super musician - it was a pleasure making music
in this historic concert. You are really
great. Love, Yosef Malovani

"Mimkoymcha malkeynu"	"С места Твоего, Царь наш, явись и царствуй над нами, ибо мы ждем Тебя. Когда будешь царствовать в Сионе? Вскоре, в наши дни на веки вечные пребудь. Пусть же возглашают Твое величие и святость среди Иерусалима, града Твоего, из поколения в поколение и навечно"
	На тексты из Субботнего Богослужения
"Vaavieynu letzion ircha"	"...И приведи нас в Сион, город Твой, с ликованием, и в Иерусалим, Твой священный Дом, с радостью вечною..."
	из Пасхального Богослужения
"Ve haya beacharit nahon"	"Ибо... из Иерусалима выйдет слово Господне. И рассудит он народы, и даст поучения многим народам; и перекуют они мечи свои на орала... не поднимет народ на народ меча, и не будут более учиться воевать..."
	"... И молодой лев и вол будут жить рядом в мире,... и маленький мальчик будет их водить..."
	из книги пророка Исайя
"Ten shabat ve ten shalom" Слова и музыка Дуби Зельцера Оркестровка Иозефа Маловани	"Дай Субботу и мир в Иерусалиме" Особая атмосфера красоты, мистики и спокойствия окутывает Иерусалим в пятницу вечером — начинается Суббота — Шабат
"Ani maamin" Слова Маймонида Музыка Миллера Оркестровка Ноама Шерифа	"Я верую!" "Я верую, что придет Мессия..."
"Etsel akotel hama-a-pavi" Слова и музыка народные	Западная стена в Святом Древнем городе, в Иерушалаиме
"Avinu shebashaim" Музыка Шломо Равица и Иозефа Маловани	"Наш Отец в небесах" Молитва за мир в Государстве Израиль. Текст из молитвенника ("Сидура")
"Sim shalom" Музыка Абэ Наделя Оркестровка Иозефа Маловани	"Даруй мир" "Даруй мир, добро и благословение, благосклонность, милость и милосердие..." На тексты из молитв

ОЦЕНА

Издается с 1994 года АО «Омни-Дата СК»
Издатели — Сергей Каплянян, Александр Зингерман

Генеральный директор — Елена Попова
Исполнительный директор — Лидия Шеина
Рекламная служба — Виктор Беляев
Технический редактор — Лариса Дорошина

Корректор — Гаянэ Аслаянц
Компьютерная графика — Сергей Максимов,
Александр Денисов,
Сергей Миловидов

Тираж 300 тыс. экз.

Москва, Центр, Б.Спасоглиницевский пер., 4/2. Тел.: 921 85 00. Факс 925 45 91.

Начало в 19 час.

Цена 2000 руб.

БЗК 716 (тираж 500)